



발행: 미노오국제교류협회 MAFGA(Minoh Association For Global Awareness)

TEL: 072-727-6912

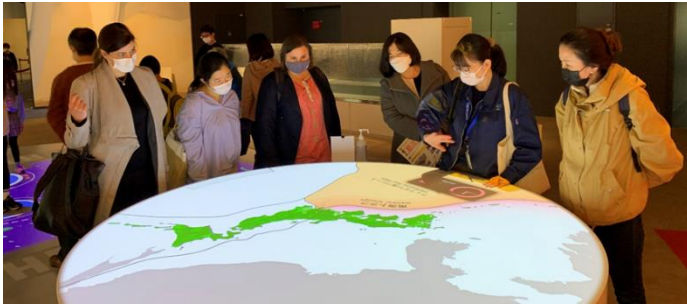
e-mail: info@mafga.or.jp

URL: http://www.mafga.or.jp

『미노오포스트』는 미노오시, 다문화교류센터, 미노오시 국제교류협회(MAFGA)의 알림을 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국·조선어로 번역하여 발행하고 있습니다. 미노오시에서의 알림은, 『모미지다요리』(매월, 미노오시가 만들어 시민에게 발송하는 정보지)중에서, 특별히 중요한 기사를 선정하고 있습니다. MAFGA 가 2 개월에 1 회 만들어, 외국인시민에게 발송하고 있는 『미노오포스트』를 받고 싶으신 분은, MAFGA 로 연락해 주세요.

「외국인방재 어드바이저」 제 2기생을 소개합니다.

미노오시와 MAFGA 에서는 2020년 10월부터 「외국인 방재 어드바이저」라는 활동을 시작했습니다. 그 제 2기생으로서 현 재 활약하는 사람은 5명으로서, (사진 왼쪽으로부터) 이란출신 파테메·모타바리푸르 씨, 태국출신 나카가와 나파라위 씨, 터어키출신 고베스테라한테 세바르 씨, 중국출신 히쯔비(畢微) 씨, (한사람 건너서) 브라질출신 나카하라 아야코 에리아네 씨입니다. (사진 오른쪽에서 두번째 사람은 강사인 요시(楊梓) 씨입니다.)



◆연수를 받고 높아진 방재 의식

처음에 고베시에 있는 「사람과 방재미래센터」를 견학했습니다. 그곳에서 과거에 일어난 큰 재해를 VR(가상 현실)로 체험해서 한신아와지(阪神淡路) 대지진을 실제로 경험한 사람의 이야기를 들었습니다. 재해를 자신의 일로 삼아 배울수 있었습니다. 그리고 미노오시 시민 안전 정책실 직원으로부터 방재에 대한 기본적인 지식과 미노오시에서의 재해 위험성과 방재 체제에 대해서 들었습니다.

마지막으로 「사람과 방재 미래 센터」 연구원인 요시(楊梓) 씨를 강사로 맞이하여 「My 피난 행동 (메구로마키(目黒巻))」라는 워크숍을 실시했습니다. 「메구로마키」는 메구로 기미로우(目黒公郎)라는 교수가 생각한 것입니다. 이 워크숍에서는 재해가 일어났을 때를 상상하면서 자신과 가족을 주인공으로 10초후, 1분후, 5분후, 10분후, 또한 3일후까지의 행동을 기록했습니다. 「자신이 어떤 상황에 있는지 무엇을 생각하고 어떻게 움직여야 하는가」를 상상하면서 구체적으로 기록함으로써 자기 자신의 대비에 대해서 되돌아 볼수 있습니다. 따라서 방재 의식을 높일 수도 있는 것입니다. 이렇게 3번에 걸친 방재 연수가 끝나서, 5명은 미노오시 「외국인 방재 어드 버이저」 제 2기생으로 인정되었습니다.

◆앞으로의 활동

연수후 바로 6월과 7월에 회의를 열고 재해와 방재에 대해 보다 많은 외국인 시민에게 알리기 위해서 어떻게 하면 좋은가를 의논했습니다. 그 결과 올해 11월 12일(토)에 개최되는 「다민족 페스티벌」에 부스를 내기로 했습니다. 방재 상품을 전시해서 외국인 시민과 지역 사람들이 교류할 수 있는 「방재에 대한 대화 코너」를 열고자 생각하고 있습니다. 이런 교류를 통해서 「외국인 방재 어드 버이저」의 존재를 알릴 수 있는 것 뿐만아니라 지역 사람들과 소통할 수 있기를 기대합니다. 외국인 시민과 지역이 연결된다면 재해가 일어났을 때 서로 도울 수 있지 않을까요?

외국인 시민에게 듣는다

지역에 사는 여러나라 사람들이 어떻게 지역사회에 참여하고 있는지에 대해서 인터뷰 형식으로 소개합니다. 이번에는 ALT (Assistant Language Teacher) 를 하면서 알게 된 일본 교육에 대해서입니다.

제 22회 작크 메란비

◆작크씨는 뉴질랜드에서 어렸을 때 가라테(空手)를 시작해서 일본에 대한 관심을 가지게 되었습니다. 14살 때 3주간 일본에 공부하러 와서 가마쿠라(鎌倉)에 살았습니다. 고등학교에서는 일본어 수업을 받았습니 다. 18살 때 다시 일본에 와서 요코하마(横浜)의 고등학교에서 1년간 공부했습니다. 대학에서도 일본어를 공부했습니다. 대학 졸업 후



ALT(외국어 지도 조수)로써 일하기 위해서 2019년에 뉴질랜드 웰링턴에서 일본에 왔습니다. 지금은 작년(2021년)에 혼인한 일본인 아내와 미노오시에 거주하고 있습니다. (인터뷰자: 고니시 앳트우드 나츠코)

-ALT의 일은 언제부터 시작했습니까?

2019년 8월부터 입니다. 미노오시의 초등학교와 중학교에서 가르쳤습니다.

-미노오시의 영어 교육을 어떻게 생각합니까?

초등학교에서는 아이들이 영어를 즐겁게 느낄 수 있는 수업을 목표로 하고 있습니다. 그리고 외국에 관심을 가지게 하는 의미도 있습니다. 중학생이 되면 학교에서 배우는 영어가 바뀝니다. 시험이라는 목표가 늘어나기 때문입니다. 그러나 초등학교에서 길러진 힘이 도움이 되고 있다고 생각합니다.

-일본 교육에 뉴질랜드 교육으로부터 도입되면 좋겠다고 생각한 점이 있습니까?

컴퓨터나 태블릿이 도입되어 있으므로 학습 어휘를 더 많이 이용하면 좋겠다고 생각합니다. 그것은 영어 수업 뿐만아니라 다른 교과도 그렇습니다. 교육의 폭도 넓게 되고 즐거움도 늘어난다고 생각합니다. 제가 뉴질랜드의 학교에서 일본어 공부를 하고 있을 때는 학습 어휘를 자주 썼습니다. 공부하는 것이 즐거웠습니다. 또 하나 있습니다. 자기 사고력을 키우는 것과 그 생각을 표현하는 것을 배우는 것이 더 좋겠다고 생각합니다. 일본 교육은 사실 암기가 많습니다. 예를 들면 역사는 사실과 그것이 있었던 시기를 외웁니다. 뉴질랜드에서는 과거의 사실에 대한 자기 의견을 가지는 것을 배웁니다. 그리고 프레젠테이션을 해서 자기 의견을 설명합니다.

-반대로 뉴질랜드 교육에 일본 교육에서 도입하면 좋다고 생각하는 점이 있습니까?

일본은 사회에대한 태도를 학교에서 배울 수 있습니다. 어린이들은 솔직하고 선생님의 말을 잘 듣습니다. 규칙도 잘 지킵니다. 선생님은 아이들간의 관계도 신경을 쓰고 따돌림 등에 대한 대응도 좋습니다. 뉴질랜드는 수업만이 선생님의 일로 되어 있습니다.

-영어 독서 썬클에 참가하고 있다는데 왜 그 썬클에 참가했 습니까?

독서를 아주 좋아하기 때문입니다. 그리고 독서를 통해서 일본 사람들과 문화 차이 등에 대해서 이야기할 수 있기 때문입니다. 지금은 다같이 가즈오 이시구로의 「The Remains of the day」를 읽고 있습니다. 모두가 이해하기 어려운 장면이

있을 때는 제가 설명합니다.

-일본책은 어떤 책을 읽었습니까?

「하사미 오토코(ハサミ男)」, 「마이너스 제로(マイナス・ゼロ)」 고마즈 사료의 「일본 아팻지족(日本アパッチ族)」 등입니다. 고마즈 사료는 미노오시에 살고 있었습니다. 지금은 알프렛.베스터가 쓴 「Tiger! Tiger!」의 일본어판 「호랑야! 호랑야!」를 읽고 있습니다. 만화도 좋아합니다. 「쥬쥬의 기묘한 모험(ジョジョの奇妙な冒険)」, 「헌터×헌터(ハンター×ハンター)」, 「베르세르크(ベルセルク)」, 「골든 카미(ゴールデンカムイ)」 등을 읽었습니다.

-앞으로 일본에서 ALT로서 일하는 외국인들에게 어떤 것을 전해주고 싶습니까?

학교에서는 아이들과 친하게 지내는 것이 중요합니다. 수업이 시작하기 전에 교실에 가서 아이들과 영어로 이야기했습니다. 방과후 클럽 활동을 보러 가기도 했습니다. 일본에서 생활하기 위해서는 일본어 공부도 필요합니다. 일본 문화를 배우기 위해서는 사찰이나 신사로 가는 것 뿐만아니라 일본인 친구를 꼭 사귀면 좋겠습니다.

미노오시로부터의 알림

신종코로나바이러스 감염확대 영향으로 절차 등의 일정이나 내용이 변경될 수 있습니다. 최신정보는 미노오시 홈페이지에서 확인해 주세요.

신종 코로나바이러스

●신종 코로나 백신 접종 안내

최근 신종 코로나바이러스의 새로운 감염자수가 전국적으로 늘고 있습니다. 하지만 젊은 사람(특히 10대부터 30대)의 3차 접종률은 낮은 상황입니다. 여름방학 등으로 사람과의 접촉이 많아질 것이 예상되므로 감염확대와 중증화를 막기 위해 3차접종을 희망하는 사람은 되도록 서둘러 주세요.

미노오시에 주민등록이 되어 있으며, 다음의 조건에 해당되는 사람은 신종 코로나 백신의 추가 접종을 받을 수 있습니다. 새롭게 전입해 온 사람도 대상입니다.

◆3차 추가접종 대상자

2차 접종일로부터 5개월이 지난 사람(12세~17세 포함)

◆4차 추가접종 대상자

3차 접종일로부터 5개월이 지난 사람으로 다음의

- (1)~(3)의 어느 하나에 해당되는 사람
- (1) 60세 이상인 사람
- (2) 18~59세로 기저 질환이 있는 사람
- (3) 신종 코로나 바이러스에 감염되면 중증이 될 위험성이 높다고 의사가 인정하는 사람

◆접종권 발송에 대해

미노오시에서는, 2022년 8월 추가 접종대상자에게 7월에 접종권을 우편으로 보냈습니다. 접종 대상자로서 아직 접종권이 도착하지 않은 경우는 미노오시 신종코로나 백신접종 콜센터로 문의해 주세요.

※4차 추가 접종대상자가 되는 사람으로, 조건 (1)의 사람에게 매월 접종권을 보낼 예정입니다. 조건 (2)와 (3)에 해당되는 사람은, 4차 접종권 수령신청을 QR 코드로 신청해 주세요.

https://logofarm.jp/form/5CLo/minoh_covid19kenkou_coup_on4th

※접종권은 예진표와 함께 되어 있습니다. 접종하는 날에 반드시 가지고 가십시오.(접종권이 없으면, 접종을 못 할 수도 있습니다.) 또한, 접종 후에 받을 백신명과 로트 번호가 기재된 스티커가 붙어있는 종이를 소중히 보관해 주세요. 백신 접종을 마쳤다는 증명서가 됩니다.

◆백신과 접종 장소

백신은 받는 장소에 따라 바뀝니다.

- (1) 3차 접종 장소
- a. 자주 가는 병원
- b. 미노오시내 2곳의 병원(접종권과 함께 도착한 안내문이나

미노오시의 홈페이지에 기재되어 있습니다.)

c. 오사카후 코로나 백신 접종 센터

(장소: 호텔 프림로즈오사카. 신사이바시 접종 센터)

d. 자위대 대규모 접종 센터(장소: 오사카시 주오구 이마바시(大阪市中央区今橋)1-3-3 닛케이 이마바시 빌딩(日経今橋ビル))

(2) 4차 접종 장소

a. 자주 가는 병원

b. 미노오시내 2곳의 병원(접종권과 함께 도착한 안내문과 미노오시의 홈페이지에 기재되어 있습니다)

d. 자위대 대규모 접종 센터(장소: 오사카시 주오구 이마바시(大阪市中央区今橋)1-3-3 닛케이 이마바시빌딩(日経今橋ビル))

문의: info@mafga.or.jp (미노오시 신종 코로나 백신 접종 콜센터)

건강

●자궁경부암 예방 백신접종 안내

자궁경부암 예방 백신접종은 약 8년간 적극적으로 권장하지 않았습니다. 하지만 2022년 4월부터 자궁경부암 예방 백신접종대상이 되는 여성에게 백신접종 받을 것을 재차 권장하고 있습니다. 대상이 되는 여성은 무료로 백신접종을 받을 수 있습니다. 또한 백신접종 권장을 중지했던 기간에 접종할 기회를 놓친 여성을 위해 무료접종(캐치업접종)을 2025년 3월 31일(월)까지 시행하고 있습니다. 대상이 되는 여성에게는 예진표를 순차적으로 보내고 있습니다.

◆정기접종 대상자

2006년 4월 2일~2011년 4월 1일생 여성

◆캐치업 접종 대상자

1997년 4월 2일~2006년 4월 1일생 여성

※자궁경부암 예방 백신을 무료로 받을 기회를 놓친 후 백신접종을 자비로 부담한 사람은 그 비용의 일부를 되돌려 받을 수 있습니다. (서바릭스 또는 가다실 백신 접종자에 한함)

◆비용의 일부를 되돌려 받을 수 있는 대상자

2022년 4월 1일에 미노오시에 주민등록이 되어 있고, 1997

년 4월 2일~2005년 4월 1일에 태어난 여성.

자세한 것은 다음 장소에 문의하거나 미노오시 홈페이지를 봐 주세요.

문의: [072-724-6768](tel:072-724-6768) (어린이 건강실)

전화: 072-724-6768 팩스: 072-721-9907

e-mail: sukoyaka@maple.city.minoh.lg.jp

건강보험

●국민건강보험 「한도액적용 인정증」

국민건강보험 가입자를 위한 안내입니다. 입원이나 수술시, 의료비가 비싸집니다. 이 경우 병원에 「한도액적용인정증」을 보이면 의료비가 저렴하게 되는 경우가 있습니다. 어느 정도 감액되는 지는 연령이나 전년도 수입 등으로 결정됩니다. 이 인정증은 필요할 때 언제든지 신청할 수 있습니다. 한번 신청하면 다음해 7월 31일까지 사용할 수 있습니다. 8월 1일 이후에는 사용할 수 없게 되므로 그 경우에는 다시 신청해 주세요. 인정증이 필요한 사람은 시청, 의료보험·연금·개호창구에서 신청해 주세요.

신청시, (1)국민건강 피보험자증. (2)본인확인서류(운전면허증이나 재류카드 등) (3)마이넘버를 알 수 있는 것(마이넘버카드 또는 마이넘버가 써 있는 주민표 복사본 등) (4)인감이 필요합니다. 우편으로도 신청할 수 있습니다.

※전년(올해에 신청할 경우는 2021년)수입의 신고도 필요합니다.

※이미 인정증을 가지고 있는 사람에게: 지금의 인정증의 유효기간은 7월 31일이었습니다. 계속해서 이 인정증이 필요할 때는 새롭게 의료보험·연금·개호창구에서 신청해 주세요.

문의: [072-724-6734](tel:072-724-6734) (국민건강보험실)

전화:072-724-6734 팩스:072-724-6040

e-mail: kokuho@maple.city.minoh.lg.jp

연금

●국민연금보험료 납부 불가할 경우

자영업자나 무직인 사람으로 수입이 적은 이유로 국민연금보험료를 납부하는 것이 어려운 사람은 보험료를 삭감해 주거나 나중에 납부할 수 있는 제도(「면제·납부유예제도」)가 있습니다. 보험료를 어느 정도 삭감받을 수 있는지에 대해서는 전년(2022년이라면 2021년 1월 1일~12월 31일) 가족전원 수입의 합계에 의해 결정됩니다.

※신청은 매년 필요합니다. 당해분은 2022년도 7월 1일부터 접수하고 있습니다. 다만 2022년 6월 30일까지

「계속신청」을 해서 인정받은 사람은 신청이 필요없습니다.

이 제도를 이 용하기 위한 신청서는 시청, 도요가와지소, 도도미지소에 있습니다. 신청에 필요한 서류에 대해서는 문의해 주세요.

※삭감받은 보험료 또는 미납인 보험료는 10년 이내라면 나중에 납부할 수 있는 제도(「추납제도」)도 있습니다.

문의: 介護・医療・年金室 (개호·의료·연금실)

전화:072-724-6735 팩스:072-724-6040

e-mail: iryouseido@maple.city.minoh.lg.jp

어린이·교육

●18세이하에게 디지털기프트권 등 합계 20,000엔분 배부

양육세대를 돕기 위해 오사카후는 18세이하의 어린이 1인당 10,000엔의 디지털기프트권을 배부합니다. 이것에 맞춰 미노 오시는 10,000엔을 더해 합계 20,000엔분을 배부합니다.

◆대상

(1)2022년 6월 30일에 미노오시에 주민등록이 되어 있고, 2023년 4월 1일 시점에 18세 이하의 어린이

(2)2023년 2월 28일까지 미노오시에 출생신고서를 제출한 어린이

◆배부시기

(1)7월말경부터 순차적으로 도착합니다.

(2)출생신고서 제출이 7월·8월의 어린이는 9월말경, 9월~11월의 어린이는 12월말경, 12월~2023년 2월의 어린이는 3월말경에 도착합니다.

◆지급방법

간이등기우편으로 미노오시로부터 안내문이 송부됩니다.

※안내문의 QR 코드를 스마트폰으로 읽으면 QUO 카드페이(디지털기프트권) 20,000엔분을 받을 수 있습니다. 스마트폰을 가지고 있지 않을 경우 등 QR 코드를 읽을 수 없는 사람은 오사카후 전용 콜센터(0120-085-253)로 전화해 주세요. 안내문을 제시해서 20,000엔분을 받을 수 있는 별도의 방법을 알 수 있습니다.

※간이등기우편은 받을 때에 사인이나 도장이 필요합니다. 만일 우편함에 「부재통지서」가 들어 있으면 거기에 써 있는 우체국으로 전화하여 다시 한번 배달받을 일시를 지정하거나 우체국으로 가지러 갑니다. 가지러 갈 때는 여권 등의 신분증명서가 필요합니다. 자세한 것은 오사카후 전용 콜센터 0120-085-253으로 문의하거나 미노오시 홈페이지를 봐 주세요.

문의: 子育て支援室 (양육지원실)

전화:072-724-6738 팩스:072-721-9907

e-mail: kodomo@maple.city.minoh.lg.jp

●보육원 「입원(入園)예약제도」 신청 (여름에 신청)이 시작되고 있습니다

「입원(入園)예약제도」는 보육원의 1세 어린이반에 2023년 4월에 들어가고 싶은 사람을 위한 새로운 신청방법입니다. 신청할 수 있는 것은 미노오시에 함께 살고있는 1세 (2021년 4월 2일~2022년 4월 1일생) 어린이입니다. 「입원예약제도」를 이용해 신청하면, 2023년 4월에 보육원

에 들어갈 수 있는가의 여부를 2022년 9월말경부터 알 수 있습니다. 이것은 1년에 1회 11월경에 접수하고 있는 「통상신청」(겨울에 신청)과는 별도입니다. 보육원 입학여부를 미리 알 수 있으므로 직장으로 복귀할 계획을 세우기 쉽고, 안심하고 아이를 키울 수 있습니다. 다만 실제로 다닐 보육소가 결정되는 것은 2023년 1월말경입니다.

◆「입원예약제도」로 신청할 때

【신청접수: 6월 27일(월) ~9월 5일(월)】

신청방법: 미노오시 4개 지역 (서부·중부·동부·북부)에서 들어가고 싶은 지역을 선택해 주세요. 지역은 복수선택도 가능합니다. 그리고 선택한 지역에 있는 모든 보육원에 들어가고 싶은 순서를 정해 신청해 주세요.

결과의 연락: 2022년 9월말경부터 11월까지 안내문(「결과통지」)으로, 실제 다닐 보육원을 알려드립니다.

◆「통상신청」으로 신청할 경우 【신청접수(예정):11월 7일(월)~12월 5일(월)】

신청방법: 들어가고 싶은 보육원을 선택해 순서를 정해 신청해 주세요. 복수선택도 가능합니다.

결과의 연락: 2023년 1월말경

※어느쪽의 방법도 실제로 다닐 보육원이 결정되는 것은 2023년 1월말경입니다. 보육의 필요성이 높은 사람부터 결정됩니다.

※어떤 신청방법이 좋을지는 가정에 따라 다릅니다. 자세한 것은 미노오시의 홈페이지를 봐 주세요.

(<https://www.city.minoh.lg.jp/infancy/nyuuenyoyaku.html>)

※1세 어린이반 이외에 입원신청에 관한 것은

『모미지다요리』 9월호에서 안내합니다.

문의: 子ども総合窓口(어린이 종합창구)

전화: 072-724-6791 팩스:072-721-9907

e-mail: infancy@maple.city.minoh.lg.jp

●2023년 4월부터 시립 유치원에 아이를 보내고 싶은 사람

미노오시에는 4개의 시립 유치원이 있습니다. 2023년 4월부터 시립 유치원에 들어갈 수 있는 아이는 현재 미노오시에서 보호자와 함께 살고 있는 4세(2018년 4월 2일~2019년 4월 1일생)와 5세(2017년 4월 2일~2018년 4월 1일생)의 아이입니다. 아이를 보내고싶은 사람은 신청해 주세요.

신청 방법:

(1)신청서는, 9월 1일(목)부터 9월 30일(금)까지 어린이 종합 창구(시청 별관 2층)에서 받을 수 있습니다. 시립유치원에도 구비되어 있습니다.

(2)신청서를 작성하여, 다지고 싶은 유치원에 가져가 주세요. 10월 1일(토)부터 접수가 시작됩니다. 시간은 9:00~16:30입니다.

※가야노 유치원(かやの幼稚園), 나카유치원(なか幼稚園)은 가야노보육소(かやのほいくじょ)와 함께, 2024년 4월에 시립 인정 어린이원으로 이행됩니다.

※본 내용은 변동될 수 있습니다. 자세한 사항은 9월이후에 문의해 주세요.

문의: 子ども総合窓口(어린이 종합 창구)

전화:072-724-6791 팩스:072-721-9907

●2023년 4월부터의 「가쿠도(学童) 보육」에 신청하고자 할 때

「가쿠도 보육」은 학교 수업이 끝난 후, 다음과 같은 초등학교 1학년에서 6학년까지의 아동을 가쿠도 보육실(초등학교의 비어있는 교실 등)에서 맡아주는 것입니다.

◆대상이 되는 아이

(1)보호자(아버지나 어머니 등)가 다음과 같은 이유로 학교가 끝난 후 아이들을 돌볼 수 없을 때

a. 일하고 있다 b. 지병이 있다.

c. 곧 출산을 한다. 또는 아기가 태어난지 얼마되지 않았다.

d. 가족의 개호를 하고 있다 등

(2)장애가 있는 아이

◆보육 내용

(1)시간

평일...수업이 끝난 후 부터 17:00 까지. 19:00 까지 남을 수도 있습니다 (연장 이용이라고 합니다).

토요일·학교가 쉬는 날...8:00~17:00

※일요일, 공휴일, 연말 연시는 운영하지 않습니다.

(2)비용

보육료 ¥7,200 /월(간식비 포함), 연장 이용 ¥250 /일

◆신청 방법

신청서를 작성하고, 필요한 서류를 준비하여, 9월

1일(목)부터 10월 1일(토)까지 어린이 종합 창구(시청 별관 2층)에서 신청해 주세요. 신청서 등의 서류는 시청 어린이

종합 창구에 비치되어 있습니다. 미노오시의 홈페이지에서도 다운로드 할 수 있습니다.

※이미 「가쿠도 보육」을 이용하고 있고, 내년에도 계속하고 싶을 때에는, 현재 다니고 있는 「가쿠도 보육실」에서 신청 해주세요

※본 내용은 변동될 수 있습니다. 자세한 사항은 9월이후에 문의해 주세요.

문의: こども総合窓口 (어린이 종합 창구)

전화:072-724-6791 팩스:072-724-6010

e-mail: hokago@maple.city.minoh.lg.jp

생활

●쓰레기 봉투를 받을 수 있는 티켓을 발송했습니다

미노오시에서는 가연 쓰레기를 버릴 때, 지정봉투를 사용해야 합니다. 이 봉투는 「교환권 (엽서)」이 있으면 지정된 편의점, 슈퍼 등에서 무료로 받을 수 있습니다. 교환권은 8월초에 발송했습니다. 쓰레기 봉투를 받을 수 있는 기한은 12월 28일 (수)까지입니다. 기한이 지나면 받을 수 있는 매수가 줄어 듭니다. 아울러 2023년 9월 29일(금)을 지나면 받을 수 없습니다. 쓰레기 봉투의 크기는 20ℓ, 30ℓ, 40ℓ의 3종류입니다. 쓰레기 봉투를 받으러 갈 때는 교환권에 기재된 조합을 선택하고, 쓰레기 봉투를 담을 큰 가방을 가지고 가주세요.

(1)교환권에 있는 조합 이외의 옵션을 희망할 때는, 교환권을 가지고 시청의 시민 서비스 정책실, 도요카와 지소 또는 도도 로미지소로 가시기 바랍니다.

(2)다음의 가정은 추가수령이 가능합니다. 교환권은 8월중순에 도착합니다.

a. 2022년 9월 30일에 3세가 되지 않은 어린이가 있는 가정. (별도로 신청할 필요가 없습니다.)

b. 65세 이상, 또는 신체 장애가 있고 종이 기저귀를 사용하는 사람이 있는 가정으로서 6월 중 신청이 인정된 가정. ※교환권은 2022년 6월 30일에 미노오시에 주민등록이 되어 있는 사람에게 보내고 있습니다.

문의: かんきょうせいびしつ (환경 정비실)

전화:072-729-2371 팩스:072-729-7337

e-mail: seibi@maple.city.minoh.lg.jp

기타

●야간중학교에서 공부해보시겠습니까?

여러가지 사정으로 초등학교나 중학교를 졸업하지 못한 사람이나, 충분한 교육을 받지 못한 채 졸업한 사람은, 야간중학교에서 공부할 수 있습니다. 외국인시민도 「아이우에오」 부터 일본어를 공부할 수 있습니다. 수업료는 무료입니다.

(1)오사카후에 거주하고 있다

(2) 2022년 4월 1일에 15세 이상이다

(3)일본 중학교 수준의 교육을 받지 못했다.

※자세한 사항은 아래의 중학교에 문의해 주세요.

공부하는 장소: 도요나카 시립 제 4 중학교

공부하는 시간: 17:40~21:00

신청: 8월 25일(목)~9월 9일(금) 13:00~21:00

(토요일·일요일은 쉽니다)

とよなかしりつだいいんちゅうがっこう

문의: 豊中市立第四中学校(도요나카시립제 4 중학교)

とよなかしほつとりほんまち

(주소: 〒561-0852 豊中市服部本町4-5-7(도요나카시 핫토리

혼마치 4-5-7))

전화:06-6863-6744 팩스:06-6863-7992

e-mail: jh-y04@tss.toyonaka-osa.ed.jp

마프가에서의 알립

みのおしこくさいこうりゅうきょうかい

문의·신청: 箕面市国際交流協会(MAFGA)

(미노오시 국제교류협회)

전화:072-727-6912 팩스:072-727-6920

e-mail: info@mafga.or.jp

●일본에서 일하고 싶은 사람을 위한 취업 지원 세미나

일본에서 일하기 위해 우선 알아두어야 할 기초지식을 배웁니다. 또한 취업활동에 도움이 되는 실질적인 준비를 합니다.

일시:제 1 회 9월 24일(토) 13:30~16:30

제 2 회 10월 8일(토) 13:30~16:00

たぶんかこうりゅう

장소: 多文化交流センター(다문화교류센터) 2층 강좌실 B・C

내용: 《제 1 회》

(1) 커리어 상담

담당: 미즈에 히로요시(FAJ Facilitators Association of Japan)

(2) 이력서 작성 방법 (개별 조언)

담당:이와키 아스카 (MAFGA)※정원은 각각

6명(신청순).시간은 일인당 30분씩 입니다

※(1)과 (2)는 다른 방에서 실시하므로,시간은 저희들이 조정합니다.

※통역이 있습니다. 필요한 사람은 신청할 때 말해주세요.

《제 2 회》

· 일본어로의 면접 공략 · 업무를 위한 실질적 일본어

· 일본의 직장 매너

담당:초우 아카네(MAFGA)

※정원 20명(신청순)

※희망시 통역이 가능합니다(영어한정). 9월 24일(토)까지

신청이 필요합니다. 신청: QR 코드로 신청해 주세요.

※코로나 바이러스의 감염상황에 따라 중지할 수도 있습니다.

문의:전화(072-727-6912) 또는 메일(shigoto@mafga.or.jp).

이벤트 정보

●제 26 회 미노오노모리 음악회

미노오공원안에 있는 류안지(瀧安寺) 앞 광장에서 야간에 야외 콘서트를 개최합니다. 재즈나 팝 등의 음악을 즐겨보세요. 회장근처에서는 미노오폭포의 라이트업도 실시하고 있습니다.

일시:8월 28일(일) 17:00~ (우천시 중지)

장소: りゅうあんじ 瀧安寺前広場(류안지 앞 광장) 비용: 무료

みのおこうえんかんりしむしょ

문의: 箕面公園管理事務所(미노오공원 관리사무소)

전화:072-721-3014 팩스: 072-721-3140

미노오시 국제 교류 협회(MAFGA)는, 외국인 시민이 일본 생활에서 곤란하지 않도록, 여러가지 사업을 하는 재단입니다. 다양한 나라와 문화, 세대의 사람들이, 서로서로 만남의 기회를 만들고 있습니다. 개관시간: 화요일~일요일, 휴일인 월요일 8:45~17:15
한국·조선어 번역 봉사자: 숙자·미라·은숙·진수

